



Select issue  
Quarantine

# ፲፲፬ ዓ. ፭፻፲፭

## NEGARIT GAZETA

የርዕስም : የ. ፩  
ዓመድ መጠሪ : የመት : ፩  
፩ ስ፽ ውቃ መጠሪ : ፩

በኢትዮጵያ : የተወቃት የገዢ : መግባር : የደንብ :

በኢትዮጵያ : የበጀክት : ተወስኩም : የቋሙ :

የደንብ : ተዋና ቤት ውቃ (13/4)

ማግኘቱ :

ጥቅም ቀ. ፩.

፳፲፲፪ በጥቅም ቀ. ፩.

ሰዕዋጥና አገርብና ለመስማቅ የውጥ

፳፲፲፪ . . . . . ፳፲፲፪

፳፲፲፪ በጥቅም ቀ. ፩  
ሰዕዋጥና አገርብና ለመስማቅ የውጥ

፩ ፩ ፩

የዚ አንበሳ ማስቀመጥ ይህ

እቶ ቁጥጥር ይረዳ ምሳሌ

ሥራ አባላዊ ቴክክል ጥናው ገሮች ስለተኞች

የደዕምና የአገርብ ተሞላቸው መሰራት ስለተኞች የሚታዣ  
ሰዕዋጥና አገርብ እንዲሁም በስዕዋጥና አገርብ ውስጥና  
ለይ ነው ይረዳ የሚያጠኑ በመሆኑ

ስለር ወይም በስዕዋጥና በአገርብ ነው ጥሩ የሚያ  
መዘገቡ የግዢ ማይገዢ ተያት ላይውው የሚገልጹ  
በዕምና አገርብ ውስጥና መሰራት ስለጥና እንዲሁም በስዕዋጥና  
የአገርብ ተሞላቸው እንደገኙ ሙሉ ማስቀመጥ ይረዳ ወይም  
በአገርብ ማስቀመጥ የሚገልጹ ነው ያለውን በመሆኑ

ይህ ዲንብ «ጥቅም ቀ. ፩. ሰዕዋጥና አገርብና  
ለመስማቅ የውጥ ደንብ» ተሰል ሌጠቅስ ይገልፏል =

፩/ እቴር አገልግሎት :

ይህ ዲንብ «ጥቅም ቀ. ፩. ሰዕዋጥና አገርብና  
ለመስማቅ የውጥ ደንብ» ተሰል ሌጠቅስ ይገልፏል =

የዚ አንበሳ ማስቀመጥ አቅራቢው አዋጅ : በዚህ  
፳፲፲፪ በጽሁፍ መመረጃ ሰሚነት አለው

ጥሩ በሚመስት ይህንና መሆኑ

(i) «ጥናው» ማለት ማጥታው እውቅምበት የዚህ  
ጥሩ መከናፍ የሞክር ብዚህ ቀርቡ እንዲሁ ሰላም  
በሳይንስ ተሳհርሱ አይደተኗል፣ ይሰጣል ወይም  
ማጥታው ለላማ የዘንገኝ ሞልት ነው ::

### CONTENTS

1971

Decree No. 56 of 1971

Plant Protection Decree ..... ..... ..... Page 260

#### DECREE No. 56 of 1971

#### A DECREE TO PROVIDE FOR PLANT PROTECTION

CONQUERING LION OF THE TRIBE OF JUDAH

HAILE SELASSIE I

ELECT OF GOD, EMPEROR OF ETHIOPIA

WHEREAS, the spread of plant pests constitutes a serious damage to plants and plant products in Ethiopia; and

WHEREAS, it is important to regulate the uncontrolled importation into or exportation from Ethiopia of plants, plant products and other articles whether of a nature similar to plants or not, known to be or likely to be injurious to agriculture or to plants; and

WHEREAS, by so doing it is necessary both to protect and preserve the health of plants and plant products in Ethiopia and to prevent the spread of plant pests in the country or abroad;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 92 of Our Revised Constitution and upon the advice of Our Council of Ministers, We hereby decree as follows:

#### 1. Short Title

This Decree may be cited as the "Plant Protection Decree, 1971".

#### 2. Definitions

In this Decree and in licences, permits and regulations issued hereunder unless the context otherwise requires:

- (1) "conveyance" shall mean any automobile, truck, lorry, railway car, animal, animal-drawn vehicle, aircraft, boat or any other means of transportation;

- (ii) «የተመረጋገጫ ማለት ገዢ በዚህም : ይህንን መያወጥ  
በዚህ ሰዓት በኋላ የሚያመጣ ነው እና የተገኘው መያወጥ  
የተመረጋገጫ ማለት ነው»;
- (iii) «የተመረጋገጫ ማለት በተወካል በዚህም ተከራክር  
መያወጥ በላይ የደንብ የወጪዎች መያወጥ የአዘጋጅነት ተሰረ  
የተገኘው መያወጥ የተመረጋገጫ ማለት ነው»;
- (iv) «የተመረጋገጫ መያወጥ የተወካል ሆኖም ማለት መረጃ  
ችና በፊት ማረጋገጫ በሚያመጣው ማስቀመጥ  
የተመረጋገጫ መያወጥ የተወካል ሆኖም ነው በላይ የሚያደ  
ገኘው የወጪዎች የአዘጋጅነት ተሰረ የሰበት ማን  
ቋወጥ ሆኖም ማለት ነው»;
- (v) «ተቀባዩ» ማለት ተቀባዩ ተብሎ በማረጋገጫ  
የተሰለው ማንኛውም የመንግሥት መረጃ ማለት ነው»;
- (vi) «ማረጋገጫ» እና «ማረጋገጫ» ማለት እንደሬለግባብ  
የእርም ማረጋገጫ እና የእርም ማረጋገጫ ማለት ነው»;
- (vii) «ፈቻዎች» ማለት ይወጥ : አዘጋጅነት : የወጥታና የእ  
ዘጋጀት ውስጥና ስሌቶች ከፍቃቃ ወጪ አገኘቸው  
እንዳለሁ : ወይም ከእተተክሱ እንዲወጠ የሚረዳቸል  
ከማረጋገጫ የሚሰጥ ማንድ ማለት ነው»;
- (viii) «የተቀረ መማሪያ» ማለት የወጥታና የአዘጋጅነት ተብ  
የችን ለመከላከል ወጪ ማረጋገጫ ውስጥ ለመማገል የሚደረ  
ለዋል በተሸጠው ያለ መያወጥ በሰው የተቀመሙ መድ  
ሪት ማለት ነው»;
- (ix) «ዶወጥት : አዘጋጅነት የወጥታና የአዘጋጅነት ውስጥ  
ችና» ማለት ማጥታውም ማረጋገጫ : ቅጥቃውት : አይቻቻም :  
የካፍ ክንደቻቻ : የእንዲት ባርሃ : መማውች : ቅደ  
ዘው : የወሰሉ ለጋዋች : የንብብዎች : የሸጋጋዎች : የሸቻ  
የወሰኑ ቅዱዎች ለጋዋች ክርቻቻ : ለጋዋች : ቅደ  
ቅጠልቻቻ : የእበባ ቅዱዎች : መሬት ለመሬት የሚደረ  
ሸቻ : ክርቻቻ : ቅጠልቻቻ : አበበዎች በተሸጠው  
ለወጠረቻ ወይም በኋላ በመሠረት ሁኔታ ያለ  
ከእናወሁ የሚገኘው መረጃ ማለት ነው»;
- (x) «የወጥታና የአዘጋጅነት ተብዎች» ማለት ማንኛውም  
የእንዲት ይረዳ ያለ ተብ : ለመሳቅት : እማቶች :  
ቁጥር አውጥ : ጥርቃኑ ወያወጥ ለለ የወጪ አጥንት  
የእለው እንዲሳ : የወጪ አጥንት ያለው እንዲሳ : ባሻ  
ቴሮ : ደንብ ተቀባዩ ወያወጥ የሚሆበት የወጥታና  
የአዘጋጅነት ውስጥ : ከፍቃቃ ወጪ አጥንት የወጥታና  
የአዘጋጅነት ውስጥ የወጥታና ከአዘጋጅነት የጥናቸው : የተመ  
ሸው በፊት የደንብ የወጥታና የአዘጋጅነት ውስጥ የወጥታና  
የአዘጋጅነት ውስጥ እንዲሆነ የወጥታና የአዘጋጅነት ውስጥ  
የአዘጋጅነት ውስጥ እንዲሆነ የወጥታና የአዘጋጅነት ውስጥ
- (xi) «ማማለል» ማለት የወጥታና የአዘጋጅነት ተብዎች :  
ዶወጥት : አዘጋጅነት : የወጥታና የአዘጋጅነት መጠቀቻቻ  
ለለቻ ክርቻቻ : ወያጥውስት ሆኖም ለጋዋች እንዲሆነ  
ውያወስት ሆኖም ለጋዋች እንዲሆነ ለመቀመጥ  
በር : ማግለጫ : ከመለመታቸው የወጥታና  
የአዘጋጅነት ውስጥ ለጋዋች የወጥታና የአዘጋጅነት ውስጥ  
የአዘጋጅነት ተብዎች እንዲሆነ ለመቀመጥ ለጋዋች ለጋዋች

- (ii) "infected" shall mean injured or contaminated with a disease producing organism such as bacteria, fungi and virus;
- (iii) "infested" shall mean injured or contaminated by an insect, mite, nematode or other plant pest;
- (iv) "infected or infested area" shall mean any area or place in which a plant pest exists and which has been declared by the Minister by notice published in daily newspapers, to be an infected or infested area for the purposes hereof;
- (v) "inspector" shall mean any public servant designated as such by the Minister;
- (vi) "Minister and Ministry" shall mean respectively the Minister and Ministry of Agriculture;
- (vii) "permit" shall mean a document issued by the Minister authorizing the import into or the export from Ethiopia of plants, plant products, and other articles;
- (viii) "pesticide" shall mean any natural or manufactured chemical used to control, suppress or kill plant pests;
- (ix) "plants and plant products" shall mean any trees, shrubs, vines, cuttings, grafts, scions, suckers, buds, fruits, pits and other seeds, roots, tubers, bulbs, rhizomes, shoots, leaves, flowers and products from any of them, whether in a natural, dried or manufactured state;
- (x) "plant pest" shall mean any living stage of any insect, mite, nematode, slug, snail, protozoa, or other invertebrate animal, vertebrate animal, bacteria, fungi, other parasitic plant or reproductive part thereof, virus or any organism similar to or allied with any of the foregoing, or any infectious substance which can directly or indirectly injure or cause disease or damage in any plant or part thereof, or any processed, manufactured or other plant product;
- (xi) "quarantine" shall mean to isolate, to grow in isolation from like plant species, or to grow in an enclosure designed to prevent the dissemination of plant pests, with the intention of regulating the movement into or from a specified land area of plant pests, plants, plant products and other articles;

(ii) «መ-ጥበቃ» ማለት ካዕቀቱ ወይም ድንብር ብቻ  
የተደረጋው ዳንብ አገልግሎት ወይም ደንብ ላይ  
አንቀጽ እናርነት የሚከተሉ መሆኑን ማስፈጸም  
ንውጭ ነው;

(iii) «ደንብ ተግባር» ማለት አገልግሎት ወይም  
ክፍል ሲሆን በተሰጠ መሆኑን መሆኑን ማስፈጸም  
ወይም መርሆት፣ በቀጥታው ወይም ስምምነት በጥ  
ማቅርር፣ በሽያጭ የሚከተሉ ወይም መቆሪቶ  
ወይም ማረጋገጫ ማለት ነው;

(iv) «ሌሎች ትርፍ» ማለት አገልግሎት ወይም ይሞላቸው  
ወይም አገልግሎት የሚገኘው መሆኑን የቅዱው ወይም  
ሌሎች የሚችሉ የዶዎጥ፣ ባለሙያ የልማት ጥሩ  
የረዳቸው ማኅዋው ነው፣ ማለት ነው፣ በዘመኑ  
በቻ ልቦዎን፣ አገልግሎት የዶዎጥ፣ መሆኑን  
ቻ፣ መጠቃለያዎችን የመሰሳሰትን ይጨምራል;

#### **E/ የበኩል ደወጥና አገልግሎት አገልግሎት ወጪዎች መጠቃቸውን መረጃዎች የሚከሰት ሁሉምን =**

(d) የሚከሰት አገልግሎት የሚገኘው ወይም ደወጥናን አገል  
ግሎት የሚመርሱ ወይም የሚመርሱ መሆኑን የቅዱ  
ቀመት ወይም ሌሎች የሚችሉትን ማኅዋውን የዚ  
ዋት፣ አገልግሎት፣ የዶዎጥ ወይም የአገልግሎት ወጪት፣  
ሌሎች ትርፍና የዶዎጥ ወይም የአገልግሎት ተቀ  
ወያ አትሞች አገልግሎት አላትተክቶም አገልግ  
ወያ ለመከልከል፣ ለመወሰን ለመቋሙበር ሁሉ  
ማን አለው;

(e) ከዚህ በለይ የተመለከተው መቻል አገልግሎት ወጪ  
በት፣ የሚከሰት በለይ ድንብ መመረት በሚያውጭው  
ይችሉ;

(f) የዶዎጥ ወይም የአገልግሎት ተበይ ለሚጠበት የሚ  
ችል ማኅዋው ስዕጥት፣ አገልግሎት፣ የዶዎጥ  
ወይም የአገልግሎት ወጪት ወይም ሌሎች ትርፍ  
ውያ አትሞች ከመማቅታቸው ወይም ወያ አትሞ  
ችል አገልግሎት ከመቀረቡቸው በሏት ከሚከሰት  
ቻዎች አገልግሎት ለማይደረግ፣

(g) ማኅዋውን የዚዋት ወይም አገልግሎት ለመርሱ  
ወይም ለመርሱ የሚችሉ ማኅዋው የዚዋት፣ አገል  
ግሎት፣ የዚዋት ወይም የአገልግሎት ወጪት ወይም ሌሎች  
ንጂዴት ወያ አትሞች ከመማቅታቸው በሏት አገል  
ግሎት ለለምርመራው ወጪት የግብር ወረቀት  
አገልግሎት ወጪት ለማይደረግ፣

(h) የዶዎጥናን የአገልግሎት መንገት የሚያመለከት  
የዋጪዎች የሚከሰት ሁሉምን፣

(i) የተመረጋገጫ ወይም የተወራሱ ወይም ማኅዋው  
ንግዴት የዚዋት፣ አገልግሎት፣ የዚዋት ወይም የአገልግሎት  
ወጪት ወይም ሌሎች ትርፍ ለመርሱ የሚችሉ  
ወጪዎች ወያ አትሞች የሚገኘው ማኅዋው የዚዋት  
አገልግሎት፣ የዚዋትና የአገልግሎት ወጪት አገልግሎት  
ለለች ትርፍ አገልግሎት ለማይደረግ፣

(j) (k) ማኅዋው የዚዋት፣ አገልግሎት፣ የዚዋት ወይም  
የአገልግሎት ወጪት ወይም ሌሎች ትርፍ አትሞ  
ችል ወያ ለመርሱ የተቀብያቸው ወይም ከዚህ ወያ  
አትሞች የመጠበቅናን፣

(l) “tapping” shall mean to cut or injure a plant in such a manner as to cause the natural juice to flow from the plant or to collect the juice or the results of such cutting or injury;

(m) “treatment” shall mean to subject to an action such as to fumigate or spray with pesticides, expose to wet or dry heat or cold temperature, to excise any part, or to wash or to clean with the intention of disinfecting or disinfesting the object involved;

(n) “other articles” shall mean any matter or things whether of a nature similar to plants or not, known to be or likely to be injurious to agriculture or to plants. It shall, without limitation, include soil, containers, coverings, wrappings, packing materials, etc.

#### **3. Powers of the Minister Relating to Imports and Exports of Plants and Plant Products**

(1) The Minister shall have the power to prohibit, restrict and regulate the importation into and the exportation from the Empire of any plants, plant products, and any other articles and plant pests known to be or likely to be injurious to agriculture or to infect or infest any plant.

(2) Without limiting the generality of the foregoing, the Minister shall have the power, by regulations issued hereunder:

(a) to require that a permit be obtained from the Ministry before any plant, plant products or other articles likely to harbor any plant pest, may be imported or offered for import into Ethiopia;

(b) to require the inspection before import into or export from Ethiopia of any plant, plant product or any other articles likely to infect or infest any plant, and the obtaining of a certificate of result of such inspection;

(c) to issue phytosanitary export certificates;

(d) to require the treatment of any imported plant, plant products or other articles infected or infested or likely to infect or infest any plant, plant products or other articles;

(e) to require the treatment of any conveyance;

(i) used in connection with the export or import of any plant, plant products or other articles; and

- (g) የተመረዘገበ ወይም የተመረጃ ወይም ማጥቃቃውን ዕወማት ያለበት፣ የዕወማት ወይም የአዘመበት ው-ቤት ወይም ለሰራት ነገሮች ለመሆኑ ወይም ለመርሆ ወይም ለመርሆ :
- (h) ማጥቃቃውን ማጥቃቃው ነገሮች ለማጥቃቃ :
- (i) ዕወማት፣ የአዘመበት፣ የዕወማትና የአዘመበት ው-ቤት የአዘመበት ወጪዎችና የአዘመበት ው-ቤት ለሰራት ወጪዎችና የአዘመበት ው-ቤት ወጪዎችና የአዘመበት ው-ቤት ለሰራት ወጪዎችና የአዘመበት ው-ቤት ለሰራት ወጪዎችና የአዘመበት ው-ቤት ለሰራት :
- (j) ከዚህ ወጪ እቅዱያዊ የሚገቡ ወይም እንዳ ጉባኤ የቀረቡ ዕወማት፣ የአዘመበት፣ የዕወማትና የአዘመበት ው-ቤት ወጪዎችና ለሰራት ነገሮች ተደምግጫ መሆኑ የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት :
- (k) ከዚህ በላይ በተመለከተው ተቋላል አነጋገር ተረጋግጧል፣ ስለመሆኑ በሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት :
- (l) በፊት ወይም በአዘመበት ተቀብ የተመዘገበን ወይም የተወረገነን ወይም ማጥቃቃውን ዕወማት፣ የአዘመበት፣ የዕወማትና የአዘመበት ው-ቤት ወጪዎችና ለሰራት ነገሮች ለመሆኑ ወጪዎችና የአዘመበት ው-ቤት ለሰራት ወጪዎችና የአዘመበት ው-ቤት ለሰራት :
- (m) ማጥቃቃውን ዕወማት፣ የአዘመበት፣ የዕወማትና የአዘመበት ው-ቤት ወጪዎችና ለሰራት ነገሮች በመሆኑ ወጪዎችና ለሰራት ነገሮች ለመሆኑ ወጪዎችና ለሰራት ነገሮች ለመሆኑ ወጪዎችና ለሰራት ነገሮች ለመሆኑ ወጪዎችና ለሰራት :
- (n) ማጥቃቃውን ዕወማትና የአዘመበት ተቀብ ለመሆኑ ወጪዎችና :
- (o) በሚመለከት አስተዳደሩት የዕወማትና የአዘመበት ተቀብ በሌላ አካሄን በተለው ወይም በአጥቃቢ ሁኔታ ለመቀጣር የሚይችል የሆና ለንግድዎን ማጥቃቃውን ዕወማትና የአዘመበት ለመለ እቅዱያዊ ወይም በኢት የኩያ ወጪዎችና በተወረገ ለሰራት ነገሮች ለመሆኑ ወጪዎችና ለሰራት ነገሮች ለመሆኑ ወጪዎችና :
- (p) ተለይተው የታወቁ የዕወማትና የአዘመበት ተቀብ በገቢ መመጣቸው ነገሮች ለማጥቃቃ :
- (q) ተለይተው የታወቁ የዕወማትና የአዘመበት ተቀብ ወይም የተመረዘገበ ዕወማትና የአዘመበት ምርጥቶ እንዲሠራው ነገሮች ለማጥቃቃ :

(ii) infected or infested or likely to infect or infest any plant, plant products or other articles;

(f) to require that plants, plant products or other articles be imported only at specified ports or places of entry;

(g) to require the quarantine or detention of imported plants, plant products or other articles in any specified place, and prescribe the precautions to be observed during such quarantine or detention; and

(h) to require that a phytosanitary certificate from the country of origin accompany plants, plant products or other articles imported or offered for import into Ethiopia.

4. *Powers of the Minister Relating to Plant Pests Within Ethiopia.*

- (1) The Minister shall have the power to take all appropriate measures for the prevention and control of attacks by or the spread of plant pests within Ethiopia.
- (2) Without limiting the generality of the foregoing, the Minister shall have the power by regulations issued under Article 9 hereof:
  - (a) to treat, destroy and dispose of any plant, plant products, or other articles infected or infested or likely to infect or infest any plant, plant products or other articles;
  - (b) to prohibit, restrict and regulate the removal or transport of any plant, plant products or other articles from one area to another;
  - (c) to control and destroy any plant pest;
  - (d) to prohibit, restrict and regulate the movement, cultivation and harvesting of any plant in any specified area, if in the opinion of the Minister, plant pests cannot be otherwise readily or adequately controlled or eradicated;
  - (e) to require the reporting of the occurrence of any specified plant pest;
  - (f) to require the collection and transmission of specimens of any specified plant pest or infected plant;

- (a) አገልግሎት መሰረት የድምቀት የአበበዬታት ተሳይዞ  
አንድያዙቅ መቧም እንደዚስኩ ለማቻዕ ምርመራው  
ቁጥር ፪፭፲፯፮፷፯፣ የሚከተሉትን የኢትዮጵያ : የግብ  
ቻ፣ የአባላጊና የአገልግሎት ዘመኝና እንደዚስኩ የግብ  
ቻ ማረጋገጫ ስርዓት የሚፈጸሙ የኢትዮጵያ ; የግብ  
ቻ፤
- (b) ልማት መመሪያ ለለወጥ የሚሆነ አገልግሎት እንደሰጠኝና ዕዥ  
ዋጥ ለማያደርግ የማቻዕ ምርመራው  
ቁጥር ለመስጠት ለመስጠት ለመመልያ፣ የግብ  
መግባሪው ምርመራውን ለመመርመርና በታማና የግብ  
መግባሪው ምርመራውን ለመመርመርና ለመመልያ፣  
የግብ መግባሪውን ምርመራውን ለመመልያ፤
- (c) በበወጥና ለካሂርበት ተባብ የተመረጥ ወይም  
የተመረጥ ምርመራውን ለማንኛል እና፤
- (d) በበወጥና ለካሂርበት ተባብ የተመረጥ ወይም  
የተበከለ ማንኛውም የበወጥና ለካሂርበት እንዲያ  
ዘው ለመከከላል፤ ለመወሰንና ለመቀመስ፤ ሆኖ  
ማና አለው፤

፩/ የተባብ መማይኑን የሚመለከት ማንኛበትና ለልጻን፤  
ሚሸስትና የተባብ መማይኑም ወደፊት ኢትዮጵያ እንዲያይቡ፤  
በኢትዮጵያው መሰረት እንዲያሆናና እንዲያሟዹ ለመከከላል፤  
ለመወሰንና ለመቀመስ ለልጻን አለው፤

## ፪/ በላ መከላል፤

ሚሸስትና፤ በኢትዮጵያ፤ ከተሰጠው ለልጻን ለዋር ለነዕ  
ድንጋጌ፤ የተመለከተውን ለላዎች ለልጻን ለተቀመጥ  
ቻች ለለሠነት የመንግሥት ለራተቶች ለመስጠት ይችል፤

## ጀ/ ተቀመጫውን ማረጋገጫ፤

(a) ተቀመጫውን በዚህ ደንጋጌ መወረት ተግባራቸው  
ንና ሆኖታውን ለየከናወገት የሚያገባው ለመ በጠይ  
ቁጥር የመተመቁያ ለረቀታቸውን ያሳያል፤

(b) ተቀመጫውን በዚህ ደንጋጌ መወረት ተግባራቸው  
ንና ሆኖታውን ለየከናወገት የዚህን ደንጋጌ በዚ  
ህም ደንጋጌ መወረት የሚመለጥን ደንጋጌ መሆኑ  
ዋጥ ባካተሉል፤

## ጀ/ ወደገቢዎት የመግባት ለልጻን፤

ማንኛውም ተቀመጣው ይህን ደንጋጌ ለመከከላል በሂን  
መወሰት ደንጋጌ መወረት ማንኛውም የበወጥና እና  
ሱ የበወጥና የካሂርበት ወጪቸው ወይም ለለወጥ  
ንጋጌ ለየፈጸም ተባብ በበኩለ ማንኛውም ተባብ የግብ  
ቻ ማረጋገጫ ለቻ ለማንኛውም ለማንኛውም ተባብ የግብ  
ቻ ማረጋገጫ የግብ ለማንኛውም ለማንኛውም ተባብ የግብ  
ቻ፤

(g) to specify the methods of planting, cleaning, cultivation, harvesting and movement to be adopted and the precautions and measures to be taken for the prevention or control of attack by or the spread of plant pests within Ethiopia;

(h) to issue and revoke licences for, and to inspect nurseries in which plants are reared for the purpose of sale or barter and to regulate the sale or removal of plants, whether reared in nurseries or not;

(i) to require the treatment of any building or conveyance known or suspected to have been used for the storage or transport of anything likely to infect or infest any plant;

(j) to quarantine infected or infested areas;

(k) to prohibit, restrict and regulate the tapping of any infected or infested plants.

## *5. Powers of the Minister Relating to Pesticides.*

The Minister shall have the power to prohibit, restrict and regulate the importation into and the manufacture and sale of pesticides within Ethiopia.

## *6. Delegation of Powers.*

Except his power under Article 10, the Minister may delegate his other powers hereunder to inspectors and other public servants.

## *7. Obligations of Inspectors*

(1) When engaged in the discharge of their duties or functions hereunder, inspectors shall, upon request by any interested person, produce their authorization.

(2) Inspectors shall, in the performance of their duties and functions, hereunder, act in accordance with the provisions hereof and of any regulations issued hereunder.

## *8. Right of Entry*

Any inspector may, in accordance with regulations issued hereunder enter any land, conveyance, or building other than a dwelling house at any reasonable time for the purpose of discovering plant pests in any plant, plant products or other articles and of ascertaining whether any directive of any inspector or requirement of any regulations issued hereunder has been complied with, and of causing measures to be taken under paragraph (3) of Article 9 hereof; provided, however, that before entering any land, conveyance, or building the Inspector shall notify the occupier, if present, of his intention so to enter.

92

*Buletin Gazzeta*

- (፯) በኢትዮጵያ ወሰን በማንኛቸውም መሬት ጋዜ ፤  
የሁኔታ ትኋፍውም ስለ ለይም በሙራቱ ጋዜ ፤ የሁኔታ  
ነው ስለ በላል ታሪ የሙራቱ ባለቤት ያዘረጋጅ፡ በዚህ የኋ  
ገዢ መሬት የሚመጥኝ ይጠበቅ በሙከተል እንደ  
ፈጻዣ የሚፈጸምበትን እኩራትና የዕዥጥና የአዘጋ  
ብት ተከሱ ለማጥሩት፡ ለመቀነስ ወይም እንደቤት  
ቋ. ለማጥሩ ሰሞችና ለሚስጥ የተመሬቱ ወይም  
የተወራዩ ወይም የሚመሬቱ ወይም የሚመሬቱ በሆ  
ገዢ የዕዥጥና ለማጥሩት የሚቀርቡ ተቀባዩ እንደ  
ማድ፡ ስለሆነም የጠቅላይ የካተታ የጊዜ ተግናው  
በእኔው ላይ የይሠጣል ለማጥሩ የሚመሬቱ እንደሚ  
መሆኑ መሆኑ ላይ የሚመሬቱ እንደሚመሬቱ የሚመሬቱ  
(፩) በኢትዮጵያ ወሰን በላይ ሆኖም በለንድ መሬት  
በ የሀገርናት ድረ የሁኔታ ወይም የገዢ ባለቤት የሁኔታ  
በዕናገዢ በሙከተል እንደቋና ላተመለከተው ጥያቄ እና  
ገዢናቸው፡ በዚህ ጋዜ የሰራተኞች የሚመሬቱ  
(፪) የማጥሩ የሚመሬቱ የሙራቱ ባለቤት ወይም በሙ  
ራቱ ጋዜ ፤ የሁኔታ ትኋፍውም ስለ በዚህ እንደቋና  
ንጻ እንደቋና (፫) መሬት እንዲፈጽሙ የሚመሬቱ  
ተጉ የማጥሩ የሚመሬቱ የይሠጣል ወላጊው ላቀር ተቀባ  
ወው የተባለውን እኩራት እንዲፈጽሙ የሚመሬቱ  
መሆኑ በመግለጫ ከስበት (፬) ቁጥር እነዚያ የሚመሬቱ  
አንድ ተጠቻው ማስተዋዣ የተባለው እኩራት  
አንድፈጽሙ ማረጋገጫ ይችላል ያዘረጋጅ፡ በዚህ በላል የተባለው  
የሙራቱ ባለቤት ወይም በሙራቱ ጋዜ ፤ የሁኔታ የሚመሬቱ  
አንድፈጽሙ የሚመሬቱ እኩራትና የሚመሬቱ  
መሆኑ በፈጽም ጋዜ ከተመከከለበት በፊል ነው፡

፪. የሚመሬቱ =

ሚመሬት የዚህን ድንጋጌ ወሰን በሙራቱ እኩራትና  
ፈጻዣ ማጠበቅ ይችላል የስለሆነም የዕዥጥና እነው  
የዕዥጥና ለሚመሬቱ የሚመሬቱ እኩራትና የዕዥጥና  
በትን የሚመሬቱ በኋላ የሚመሬቱ እኩራትና የዕዥጥና  
እኩራትና ማሻሻል የሚመሬቱ እኩራትና የዕዥጥና  
የሚመሬቱ እኩራትና የሚመሬቱ እኩራትና የሚመሬቱ  
መሆኑ በፈጽም ጋዜ ከተመከከለበት በፊል ነው፡

፫. የቀጣት መዘዴች =

ማጥሩ ለዕናገዢ ስለ፡

(፯) የዕዥጥና እነው መሆኑን እያወቀ የተባለ  
ውን ተባይ ወይሠጣል እኩራትና የሚመሬቱ  
ውን —

(፩) እንደ ተቀባዩ የተመሬቱ ተማሪው ለሽክ  
ውን ሆኖ የድናቃድ እንደሆነ፣ ወይም —

(፪) የል በቅ የካተታ የሚመሬቱ ተቀባዩ የተባለውን  
አጭሮ ተለዋጫ ያልፈጸሙ እኩራትና ወይም —

(፫) በላል እኩራት የዚህን ድንጋጌ ወሰን ወይም በዚህ  
መሬት የሚመሬቱ ለማጥሩ የሚመሬቱ እኩራትና  
የዕዥጥና ወይም ያልፈጸሙ እኩራትና የሚመሬቱ

9. *Obligations of Occupiers and Owners of Land*

- (1) Every occupier or, in the absence of the occupier, every owner of land within Ethiopia shall take all such measures as he may be required to take by virtue of this Decree and any regulations issued hereunder and such other measures as are reasonably necessary for the eradication, reduction or prevention of the spread of any plant pest which an Inspector may by directive in writing order him to take, including the destruction of plants, whether the same are or would be infected: provided, however, that no directive requiring the destruction of any living plant shall be made by an Inspector without the approval in writing of the Senior Agricultural Officer of the Teklay Gizat.
- (2) Each of two or more joint occupiers or joint owners of land shall be deemed an occupier or owner for the purposes of this Article.
- (3) Where any such occupier or owner fails to take any measure which he is required to take under paragraph (1) of this Article, the Inspector, on giving not less than seven (7) days' notice in writing of his intention so to do, may cause such measures to be taken; such occupier or owner shall thereupon, without prejudice to any penalty to which he may have become liable as a result of such failure, be liable to pay all the costs of such undertaking, which costs shall be recoverable as a debt due to the Government.

10. *Regulations*

The Minister may issue regulations for the proper carrying out of the provisions hereof, provided that he shall consult the appropriate Ministries and Public Authorities before issuing regulations relating to the treatment and inspection of plants, plant products and other articles, and the procedures to be followed in clearing imports and exports thereof.

11. *Penal Provisions*

Any person who:

- (1) knowing the same to be a plant pest, introduces any such pest into Ethiopia or into any cultivated land within Ethiopia; or
- (2) wilfully obstructs or interferes with an inspector in the performance of his assigned duties; or
- (3) without reasonable excuse fails to comply with any lawful order given by an inspector; or
- (4) otherwise contravenes or fails to comply with any provision hereof or any regulations made hereunder;

በዚህን ማቋሚ ስነ የመሆኑዎች ካልሆነ ስርጓሜ  
አንድተራተጥሪ ተወጥር ለጥሩ ለጥራረጋቢት ጥሩ አለበ  
ሁሉም አሁን ዘርፍ መቋሙ ወደም ከዚላት የመቱ በማይ  
በዚ አገልግሎት ወደም ለሁሉም ወጪዎች =

11. ንብረት ሲታይ የዚህ የንግድ ደንብ:

በዚህ የንግድ የተወለደተው ማንኛውም ወሰን ለሉ  
አይሁት ማረጋገጫዎች የመግባር መመሪያ ቤቶች በስነ  
የተሰጣቸውን ለሚልን አይነትም =

12. የንግድ የመጀመሪያ ቤት:

የዚህ የንግድ በነጂዱት የሚከተሉት የንግድ የመጀመሪያ ቤት  
ይዋር የዘኝ ይህንን =

አዲስ አበባ ከሳይንስ ዴንብ ፖስ ቅጽ ፭፻፲፭ ዓ.ም.

አቶ ታኩረስ አካል ሁሉት ወልደ  
መቋሙ ማረጋገጫ የሚል ማረጋገጫ

unless punishable under the Penal Code, shall be guilty  
of an offence and shall, upon conviction thereof, be punishable  
by a fine up to two thousand Ethiopian dollars (Eth.  
\$ 2,000) or by imprisonment up to two years or both.

13. Relating with Other Laws

Nothing herein contained shall affect the powers granted  
to other Ministries and Public Authorities by law.

14. Effective Date

This Decree shall come into effect on the date of its publication  
in the Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 4th day of September 1971;

TSAHAFE TAEZAZ AKLILU HABTE WOLD  
*Prime Minister and Minister of Pen*